





1	Gyártó Producer		Ariston S.p.A. viale A. Merloni 45, 60044 - Fabriano (AN), Italy	
2	Márkanév Brand		Ariston	
3	Típusok Types	A	VELIS DUNE 50 EU - 3626181 / VELIS TECH 50 EU - 3100917 / VELIS PRO 50 EU - 3626135	
		B	VELIS DUNE 80 EU - 3626192 / VELIS TECH 80 EU - 3100918 / VELIS PRO 80 EU - 3626136	
		C	VELIS DUNE 100 EU - 3626193 / VELIS TECH 100 EU - 3100919 / VELIS PRO 1000 EU - 3626137	

	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Típus Type	Vízmelegítés: Névleges terhelési profil Water heating: nominal load	Vízmelegítés: Energiaosztály Water heating: Energy rating	Vízmelegítés: Hatásfok (*8) Water heating: efficiency (*8)	Éves energiafogyasztás (*8) Annual energy consumption (*8)	Egyéb terhelési profil Other load profile	Vízmelegítés: hatásfok egyéb terhelési profil esetén Water heating: efficiency in case of other load profile	Éves energiafogyasztás egyéb terhelési profil esetén Annual energy consumption in case of other load profile	Hőfokszabályzó beállított hőmérséklete Thermostat set temperature	Hangteljesítményszint; beltéri Indoor sound power level	V40 - Kapacitás függőleges beépítés V40 - capacity by vertical installation	V40 - Kapacitás vízszintes beépítés V40 - capacity by horizontal installation	ECO üzemmód ECO mode	Vízszintes beépíthetőség Horizontal build	Tárolási térfogat Storage volume
	-	-	η _{WH}	AEC	-	η _{WH}	AEC	-	LWA indoor	-	-	-	-	V
	-	-	%	kWh	-	%	kWh	°C	dB	-	-	-	-	-
A	M	B	40	1284	-	-	-	70	15	77	-	igen yes	igen yes	45
B	M	B	40	1284	-	-	-	70	15	110	-	igen yes	igen yes	65
C	M	B	39,6	1296	-	-	-	60	15	115	-	igen yes	igen yes	80

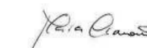
18		A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos óvintézkedéseket a kezelési és telepítési utasítások tartalmazzák. Olvassa el és kövesse a kezelési és telepítési utasításokat. Precautions for assembly, installation and maintenance are included in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions
19		A „ECO” érték: a vízmelegítés hatásfokára és az éves energia-, illetve tüzelőanyag fogyasztásra vonatkozó adatok csak akkor érvényesek, ha be van kapcsolva az ECO üzemmód. The "ECO" value: The data for water heating efficiency and annual energy and fuel consumption are only valid if ECO mode is switched on.
20		A készülék vízszintes felszerelés esetén a készülék kapacitása eltér az adatlapon feltüntetett értékektől. A készüléken gyárilag be van kapcsolva az antilegionella funkció. A feltüntetett éves fogyasztási értékek eléréséhez az antilegionella funkció kikapcsolását javasoljuk. If the device is mounted horizontally, the capacity of the device differs from the values indicated on the data sheet. The antilegionella function is switched on (factory setting). We recommend to switch off the antilegionella function to achieve the indicated annual consumption values.
21		A termékleírásban tartalmazott adatok a vonatkozó európai irányelvek előírásainak alkalmazásával lettek meghatározva. A termékleírástól való eltérések eltérő tesztfeltételeket eredményezhetnek. Kizárólag a jelen termékleírásban szereplő adatok tekinthetők pontosnak és érvényesnek. The data contained in the product specification has been determined using the requirements of the relevant European directives. Deviations from the product specification may result in different test conditions. Only the information in this product specification can be considered accurate and valid.

Kibocsátás dátuma: Budaörs, 2024. február 26., Jelen termékismertető adatlap visszavonásig érvényes.
Date of issue: Budaörs, 26. February 2024. This product information sheet is valid until cancellation.

Official Company stamp:

ARISTON S.p.A.
Viale Aristide Merloni, 45
60044 Fabriano (AN) - ITALY
C.F. e P. IVA 02853230429

Name of the Company's Legal Representative: Maria Ciavatta



Signature of the Company's Legal Representative:

SCHEDA PRODOTTO (Allegato A) - PRODUCT FICHE (Annex A) -
FICHE DE PRODUIT (Annexe A) - FICHA DEL PRODUCTO (Anexo A) -
FICHA DE PRODUTO (Anexo A) -
TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP (A. Melléklet) -
INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU (Příloha A) -
PRODUKTDATENBLATT (Anhang A) -
GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELE (A Priedas) -
RAŽOJUMA DATU LAPA (A Pielikums) - PRODUCTINFORMATIEBLAD
(Bijlage A) - KARTA PRODUKTU (Załącznik) -
INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA (Prilog A) -
FIŞA PRODUSULUI (Anexa A) - ПРОДУКТОВ ФИШ (Приложение A) -
INFORMAČNÝ LIST (Příloha A) - ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (Παράρτημα A) -
PODATKOVNI LIST IZDELKA (Priloga A)-TOOTEKIRJELDUS (A Lisa)

Fare riferimento al libretto istruzioni per installazione, uso e manutenzione.

Instruction for installation, use and maintenance in the booklet.

Prière de consulter la notice d'instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien.

Tomar como referencia el manual de instrucciones para la instalación, el uso y el mantenimiento.

Consulte o manual de instruções para instalação, uso e manutenção.

Telepítés, használat és karbantartás előtt olvassa el a használati útmutatót.

Ohledně instalace, použití a údržby vycházejte z pokynů uvedených v návodu.

Siehe Installations-, Bedienungs- und Wartungshandbuch.

Montavimo, naudojimo ir priežiūros instrukcija buklete.

Uzstādīšanas, lietošanas un apkopes instrukcijas skatīt šajā brošūrā.

Raadpleeg de instructiehandleiding voor installatie, gebruik en onderhoud.

Zalecenia dotyczące montażu, użytkowania i konserwacji zawarto w instrukcji.

O postavljanju, uporabi i održavanju pogledajte u priručniku s uputama.

Consultați cartea de instrucțiuni pentru instalare, folosire și întreținere.

Инструкция за монтаж, експлоатация и поддръжка в брошурата.

Ohľadom inštalácie, použitia a údržby vychádzajte z pokynov uvedených v návode.

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών για την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση.

Za namestitev, uporabo in vzdrževanje glejte priročnik z navodili.

Paigaldus-, kasutamis- ja hooldusjuhend brošüüris.

<p>The image shows an energy label for a thermostat. At the top left is the European Union flag. To its right, the word 'ENERG' is written in large letters, with 'енергия - ενεργεια' below it. Further right are two circular icons: 'Y IJA' and 'IE IA'. Below this is a star symbol. A central graphic shows a vertical bar with energy efficiency classes from A+ at the top to F at the bottom. The class 'B' is highlighted with a black arrow pointing to it. To the left of this bar is a tap icon with the letter 'M'. Below the bar is a sound power level icon showing a speaker and the text '15 dB'. To the right of this is a box containing the text '1284 kWh/annum'. At the bottom left of the label is the year '2017' and at the bottom right is the standard number '812/2013'.</p>	<p style="text-align: center;">*</p> <p style="text-align: center;">ARISTON</p> <p>3626109 3626112 3626131 3626135 3626138 3626181 3626399 3626402 3626405 3626276 3626361 3626368 3626194</p>	<p>Impostazioni di temperatura: Temperature Setting: Les réglages du thermostat: Los ajustes de temperatura: Regulação da temperatura: Termosztátjának hőmérséklet-beállításai: Nastavení teploty termostatu: Temperatureinstellungen des temperaturreglers: Tiekėjo rinkai pateikto vandens šildytuvo Termostato temperatūros nuostatos: Termostata temperatūras iestatījumi: Temperatuurinstellingen: Ustawienia termostatu: Postavka temperature na termostatu grijača vode: Setările pentru temperatură ale termostatului: Термостатните температурни настройки: Teploty nastavené na termostate: Οι ρυθμίσεις της θερμοκρασία στον θερμοστάτη : Nastavitev temperature termostata: Veesoojendi termostaadi seadistus:</p> <p style="text-align: right;">70°C</p>
<p>420080411900</p>	<p style="text-align: center;">η_{WH}</p> <p>Efficienza Energetica: Energy Efficiency: Efficacité Énergétique: Eficiencia Energética: Eficiència Energética: Energiarahatókonysági: Energetické Účinnosti: Energieeffizienz: Energiijos Vartojimo Efektyvumo: Ergoefektivitātes: Energie-efficiëntie: Efektywnośći Energetycznej: Energetske Učinkovitosti: Randament Energetic: Энергийна Ефективност: Energetickej Účinnosti: Ενεργειακής Απόδοσης: Energijske Učinkovitosti: Energiatõhususe:</p> <p style="text-align: right;">40%</p>	

Le informazioni relative all'efficienza energetica di riscaldamento dell'acqua e al consumo annuo di elettricità si riferiscono alle sole impostazioni del controllo SMART attivato.

The information on water heating energy efficiency and the annual electricity consumption, relate to enabled smart control settings only.

Les informations sur l'efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau, la consommation annuelle d'électricité et de combustible se réfèrent uniquement à la situation dans laquelle la commande SMART est activée.

La información sobre la eficiencia energética de caldeo de agua y el consumo anual de electricidad y combustible se refieren exclusivamente a los ajustes de control inteligente activado.

As informações sobre a eficiência energética do aquecimento de água e o consumo anual de eletricidade e de combustível dizem respeito unicamente às situações em que a função de controlo inteligente está ativada.

Vízmelegítési hatáskörre az éves villamosenergia- vagy fogyasztásra vonatkozó adatok kizárólag aktív intelligens vezérlési beállítások esetén érvényesek.

Informace o energetické účinnosti ohřevu vody a roční spotřebě elektrické energie se vztahuje pouze na nastavení se zapnutým inteligentním ovládním.

Die Informationen zur Warmwasserbereitungs- Energieeffizienz und zum jährlichen Strom nur bei eingeschalteter intelligenter Regelung gelten.

Informacija apie energijos vandeniu šildyti vartojimo efektyvumą, atitinkamai metinį elektros energijos, yra tikslī tik jei įjungtos pažangaus valdymo funkcijos.

Informācija attiecīgi par ūdens uzsildīšanas energoefektivitāti un gada elektroenerģijas patēriņu attiecas tikai uz iespējotajiem viedregulatora iestatījumiem.

De inlichtingen aangaande energie-efficiëntie voor de verwarming van water, het jaarlijks elektriciteits- en energieverbruik refereren alleen in het geval de functie SMART geactiveerd is.

Informacje dotyczące, odpowiednio, efektywności energetycznej podgrzewania wody, rocznego zużycia energii elektrycznej dotyczą wyłącznie aktywowanej funkcji cyfrowego sterowania.

Se podaci o energetskoj učinkovitosti zagrijavanja vode te godišnja potrošnja električne energije odnose samo na postavke omogućenog uređaja za pametno upravljanje.

Informațiile privind randamentul energetic aferent încălzirii apei, consumul anual de energie electrică se referă exclusiv la setările de control inteligent activate.

Информацията за енергийната ефективност при подгряването на вода, и за годишното електропотребление, съответстват само на режим с активирано интелигентно регулиране.

Informácie o energetickej účinnosti ohrevu vody prípadne o ročnej spotrebe elektrickej energie sa týkajú len aktivovaných nastavení inteligentnej regulácie.

Οι πληροφορίες σχετικά με την ενεργειακή απόδοση θέρμανσης νερού, την ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας περίπτωση, ισχύουν αποκλειστικώς με ενεργοποιημένες τις έξυπνες ρυθμίσεις.

Informacije o energijski učinkovitosti pri ogrevanju vode, letni porabi električne energije veljajo samo pri vključenih pametnih krmilnih napravah.

Siis mäрге selle kohta et vee soojendamise kasutegurit ning aastast energia käsitlev teave vastab ainult aktiveeritud kontrolleri seadistusele.